



Pütterbinde®

Kräftige Kurzzugbinden

Strong short-stretch bandages

Bandes résistantes à allongement court

Sterke zwachtels met korte rek

Bende a corta trazione forte

Vendas resistentes de corta elasticidad

Ligaduras resistentes de curta tração

Iσχυροί επίδεσμοι χαμηλής έκτασης

Silná krátkotážná obinadla

Pevné krátkotážné ovínadlá

Bandaže o nískej rozciagliwości

Erős, rövid megnyúlású pólýák

Прочные бинты короткой
растяжимости

Feše puternice cu tracțiune scurtă

Močni kratko-elastični povoji

Lågelastiska kompressionsbindor

Kraftige kortsträksbind

Vahvat vähälästiset siteet

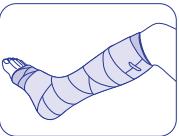
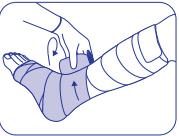
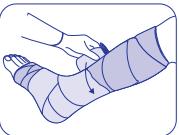
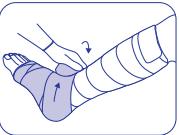
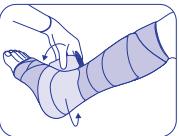
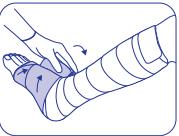
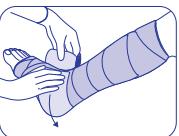
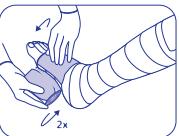
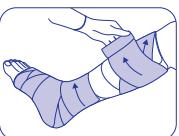
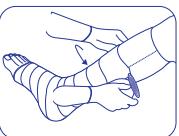
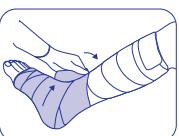
Sterke kortstrekksbind

Güçlü kısa germe bandaj

強力低拉力繩帶

أربطة متينة قصيرة المدى

1



DE Gebrauchsanweisung

Allgemeine Beschreibung des Produkts

Die Kurzzug-Kompressionsbinden sind eng gewebt. Sie verfügen über eine Endfixierung. Die Binden selbst bestehen zu 100 % aus Baumwolle und sind braun. Sie sind nicht cohäsiv beschichtet. Die wirkstofffreien und unsterilen Produkte sind in unterschiedlichen Breiten und Längen verfügbar. Pütterbinde® sind textilelastische Kurzzugbinden.

Eigenschaften

Dehnbarkeit: etwa 85 %.

Bis zu 15 Mal waschbar: Waschen Sie die Binden im Normalwaschgang bei 95 °C und lassen Sie sie liegend trocknen. Die Binden dürfen nicht gebleicht, im Wäschetrockner getrocknet oder chemisch gereinigt werden.

Zweckbestimmung und Indikationen

Die Kompressionsbinden sind unsterile Medizinprodukte, die für die Anwendung auf der intakten menschlichen Haut (ab einem Mindestalter von 6 Monaten) durch medizinische Fachkräfte im klinischen und häuslichen Umfeld bestimmt sind. Die Kompressionsbinden können für die Kompressionstherapie (Entstauungsphase) für die Behandlung folgender Beschwerden verwendet werden (Knöchel-Arm-Druckindex (ABPI) 0,9-1,3):

- varikose Venen (z. B. Varikose in der Schwangerschaft, unterstützend bei der invasiven Varikosetherapie)
- chronisch venöse Insuffizienz (CVI) mit oder ohne Ulcus cruris venosum (UCV) (z. B. CVI gemäß CEAP-Klassifikation C3-C6, Primär- und Sekundärprävention des Ulcus cruris venosum, venöse Insuffizienz und Angiodysplasie)
- Thrombose/Thromboflebitis (z. B. Thromboflebitis sowie Behandlung nach abgeheilter Thromboflebitis, tiefe Bein- und Arteriennethrombose, Behandlung nach tiefem Venenthrombose, postthrombotisches Syndrom, Thromboseprophylaxe)
- chronische Ödeme anderer Ursache (z. B. Ödem in der Schwangerschaft, posttraumatisches Ödem, endokrines Ödem, Lipödem, Stase durch Bewegungsmangel (arthrogenes Stauungssyndrom, Parese), medikamentös induziertes Ödem (z. B. durch Calciumantagonisten, Isosorbiddinitrat, Lithium-Salbe, Sexualhormone etc.))
- Lymphödeme

Die Produkte eignen sich auch zur Anwendung als:

- Stütz- oder Entlastungsverband bei Verletzungen des Bewegungsapparats

Die Kompressionsbinden können auch in Kombination mit Primär- und Sekundärverbinden angewendet werden. Pütterbinde sind wieder verwendbare Produkte.

Zusammensetzung

100 % Baumwolle

Kontraindikationen

Die Kurzzug-Kompressionsbinden dürfen nicht verwendet werden bei:

- fortgeschrittener peripherer arterieller Verschlusskrankheit (PAVK)
- dekomprimierter Herzinsuffizienz (NYHA III+IV)
- Phlegmasia coerulea dolens
- Knöchel-Arm-Druckindex (ABPI) > 1,3 und ≤ 0,5
- septischer Phlebitis
- florid Erysipel

Vorsichtsmaßnahmen

Spezielle Vorsichtsmaßnahmen sind nötig bei:

- ausgeprägten Sensibilitätsstörungen in den Extremitäten (z. B. bei fortgeschrittener peripherer diabetischer Polyneuropathie)
- ausgeprägten nässenden Dermatosen
- Unverträglichkeit von Bindenmaterial
- primärer chronischer Polyarthritis

Die Anlegetechnik, z. B. hinsichtlich Dehnung, Polsterung usw., muss unter Umständen den anatomischen und pathophysiologischen Gegebenheiten des Patienten angepasst werden, insbesondere bei empfindlicher oder alterer Haut.

Wenn der Fußpuls nicht tastbar ist, muss vor Therapiebeginn eine Doppleruntersuchung zur Ermittlung des ABPI durchgeführt werden. Für den ABPI muss das richtige Messverfahren berücksichtigt werden. Während der Anwendung der Kompressionsbinden muss der ABPI regelmäßig kontrolliert werden. Die Therapie ist entsprechend anzupassen.

Falls der Produkt unter fast vollem Zug angelegt und somit ein unelastisches System geschaffen wird, müssen hohe Knöchelpulse engmaschig von einem Arzt kontrolliert werden.

Die Produkte sollten nicht bei Kleinkindern unter 6 Monaten verwendet werden. Beim Anlegen der Kompressionsbinden bei Kindern (ab 6 Monaten) sollte der Druck entsprechend verringert werden. Sobald während der Therapie schwere Schmerzen, Taubheit, Kribbeln oder sichtbare Verfärbungen der Zehen auftreten, muss umgehend eine medizinische Fachkraft hinzugezogen und die Kompressionsbinde abgenommen werden.

Anlegetechnik (siehe Piktogramme)

Modifizierte Verbandtechnik nach Pütter, wenn vom Arzt nicht anderweitig verordnet. (1)

Sonstige Hinweise

Die Produkte sind für die Anwendung durch entsprechend geschulte medizinische Fachkräfte indiziert. Vor dem Anlegen muss die Wunde gereinigt und mit einer geeigneten Wundauflage abgedeckt werden. Übriges Material der Polsterbinde kann bei Bedarf zum Ab- und Aufpolstern von Knochenvorsprüngen und Gewebsabsonderungen (z. B. Schienebeinkante, Bisgaard'sche Kuisse) verwendet werden. Verwenden Sie zur zusätzlichen Fixierung ausschließlich Pfasterstreifen. Nach Anlage muss der Kompressionsverband kontrolliert werden (z. B. Zehendehnung, Schmerzangaben der Patientin / des Patienten), um sicherzustellen, dass der Anagedruck des Verbandes nicht zu hoch ist.

Meldung von Vorkommnissen

Für Patienten/Anwender/Dritte in der Europäischen Union und in Ländern mit denselben Vorschriften (EU) 2017/745 über Medizinprodukte; wenn während oder infolge der Verwendung dieses Produktes ein schwerwiegendes Vorkommen aufgetreten ist, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten und Ihrer nationalen Behörde.

Produktsorgung

Um das Risiko potentieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wegwerfkomponenten des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt mit dem normalen Krankenhausmüll entsorgen.

Stand der Information: 2022-12-05

* = MEDICE-Isolierholz

DE – PAUL HARTMANN AG, 8952 HEIDENHEIM, GERMANY

AT – PAUL HARTMANN Ges.m.b.H. - 2355 Wiener Neudorf

CH – IVF HARTMANN AG - 8212 Neuhausen

EN Instructions for use

General description of the device

The short-stretch compression bandages are narrow woven. They are provided with an end fixation. The bandages themselves are made of 100 % cotton and are brown in colour. They don't have a cohesive layer. The non-active and non-sterile devices are available in different widths and lengths. Pütterbinde® are textile-elastic short-stretch bandages.

Properties

Extensibility: approx. 85 %.

Washable up to 15 times: Wash the bandages in regular wash cycle at a temperature of 95 °C and dry them flat. Do not bleach, tumble dry or dry clean the bandages.

Intended purpose and indications

The compression bandages are non-sterile medical devices used by healthcare professionals on intact skin of humans (above 6 months of age) in clinical and home environment. The compression bandages can be used for compression therapy (ABPI 0,9 - 1,3) (decongestion phase) for the treatment of: varicose veins (e.g. varicose in pregnancy, supportive in the invasive treatment of varicosity); chronic venous insufficiency (CVI) with or without venous leg ulcers (VLU) (e.g. CVI according to CEAP classification C3 - C6, primary and secondary prevention of leg ulcer venous, venous insufficiency and angiopathy); thrombosis/thromboflebitis (e.g. thromboflebitis as well as condition after healed thromboflebitis, deep leg and arm vein thrombosis, condition after deep vein thrombosis, post-thrombotic syndrome, thromboflebitis); chronic edema of other origin (e.g. edema in pregnancy, post-traumatic edema, hormonal edema, lipedema, stasis conditions due to immobility (arthrogenic congestion syndrome, paresis, medically induced edema [e.g. calcium antagonists, isosorbide dinitrate, lithium ointment, sex hormones]); lymph edema).

The devices can also be used as:

- support and relief bandages in musculoskeletal injuries

The compression bandages can also be used in combination with primary and secondary dressings. Pütterbinde are reusable devices.

Composition

100 % cotton

Contraindications

The short-stretch compression bandages must not be used in case of:

- advanced peripheral arterial occlusive disease (PAOD)
- decompressed heart failure (NYHA III + IV)
- phlegmasia coerulea dolens
- ankle-brachial pressure index (ABPI) > 1,3 and ≤ 0,5
- septic phlebitis
- florid erysipelas

Precautions

Special precautionary measures are required in the event of:

- pronounced sensibility disorders of the extremities (e.g. in the case of advanced diabetic peripheral polyneuropathy)
- pronounced weeping dermatoses
- incompatibility with bandage material
- primary chronic polyarthritides

The application technique, e.g. with regards to stretch and/or padding, may have to be adapted to the patient's anatomical and pathophysiological characteristics, especially in case of fragile or aged skin. If the foot pulse is not palpable, a Doppler ultrasound should be carried out to determine the ABPI prior to starting therapy. The right measurement method must be considered for the ABPI. During the use of the compression bandages, the ABPI must be controlled regularly. The therapy must be adapted accordingly.

If an inelastic system is created by close to full stretch application, high ankle pressures should be closely monitored by a physician.

The devices should not be used on infants below the age of 6 months. When applying the compression bandages on children (from 6 months on), the pressure should be reduced appropriately. If at any time during therapy the patient develops severe pain, numbness, tingling or noticeable discoloration of the toes, a healthcare professional must be contacted immediately, and the compression bandages must be removed.

Application (see pictograms)

Modified bandaging technique according to Pütter, if not otherwise prescribed by the doctor. (1)

Further remarks

The devices are indicated for use by healthcare professionals who have received appropriate training. Before application, clean the wound and cover it with a suitable wound dressing. If required, excess padding bandage material may be used for additional padding of bony prominences and tissue recesses (e.g. shinbone, Bisgaard's backdrop). If additional fixation is required, use tape. After application, the compression bandage must be checked (e.g. circulation in the patient's toes, pain reported by the patient) in order to be certain that the pressure of the bandage is not too high.

Incident reporting

For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation (EU) 2017/745 on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.

Product disposal

In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable and local laws, rules, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with regular hospital waste.

Date of revision of the text: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

AU – PAUL HARTMANN Pty. Ltd. - Macquarie Park, NSW 2113

GB – PAUL HARTMANN LTD. - Heywood/Greater Manchester OL10 2TT

ZA – HARTMANN South Africa - Northriding, Johannesburg, Gauteng

FR Instructions d'utilisation

Description générale du dispositif

Les bandes de compression à allongement court sont tissées de manière dense. Elles disposent d'une fixation à leur extrémité. Les bandes sont fabriquées en 100 % coton et sont de couleur brune. Elles ne présentent pas de couche cohésive. Les dispositifs non actifs et non stériles sont disponibles en différentes largeurs et longueurs. Les bandes Pütterbinde® sont des bandes élastiques en textile à allongement court.

Propriétés

Extensibilité : env. 85 %

Lavables jusqu'à 15 fois : lavez les bandes au cycle de lavage normal à une température de 95 °C et séchez à plat. Ne pas blanchir, sécher au sèche-linge ou nettoyer à sec.

Utilisation prévue et indications

Les bandes de compression sont des dispositifs médicaux non stériles destinés à être utilisés par les professionnels de santé sur la peau humaine (âge supérieur à 6 mois) en milieu clinique ou à domicile. Les bandes de compression peuvent être utilisées pour une thérapie de compression (IP5 0,9-1,3) (phase de décongestion) pour le traitement de :

- varices (par ex. varices liées à la grossesse, à titre adjvant dans le traitement invasif de varices)
- insuffisance veineuse chronique (IVC) avec ou sans ulcère veineux de jambe (par ex. une IVC selon la classification CEAP C3-C6, prévention primaire et secondaire de l'ulcère veineux de jambe, de l'insuffisance veineuse et de l'angiodynose)

- thromboses / thrombophlébités (par ex. thrombophlébite ainsi que l'état après une thrombophlébite guérie, thrombose veineuse profonde du bras et de la jambe, état après thrombose veineuse profonde, syndrome post-thrombotique, thromboprophylaxie)
- œdèmes chroniques d'autre origine (par ex. œdème lié à une grossesse, œdème post-traumatique, œdème hormonal, lipodème, état de stase consécutif à une immobilité (syndrome de congestion artrogénique, parésie), œdème d'origine médicale (par ex. antagonistes du calcium, dinitrater d'isosorbide, pomade au lithium, hormones sexuelles))
- œdème lymphatique

Les dispositifs peuvent aussi servir de :

- bandes de soutien et soulagement en cas de lésions musculo-squelettiques
- Les bandes de compression peuvent aussi être utilisées en association avec des pansements primaires et secondaires. Pütterbinde sont des dispositifs réutilisables.

Composition

100 % coton

Contre-indications

Les bandes de compression à allongement court ne doivent pas être utilisées en cas de :

- arthropathie oblitérante des membres inférieurs (AOMI) à un stade avancé
- insuffisance cardiaque décompensée (NYHA III + IV)
- phlegmasia cerulea dolens
- indice de pression systolique (IPS) > 1,3 et ≤ 0,5
- phlébite septique
- érysipèle rouge

Précautions

Des mesures de précaution particulières s'imposent en cas de :

- troubles prononcés de la sensibilité des extrémités (par ex. en cas de polyneuropathie périphérique diabétique avancée)
- dermatoses suintantes prononcées
- incompatibilité avec le matériau de la bande
- polyarthrite chronique primaire

La technique d'application, par ex. en ce qui concerne l'extension et/ou le rembourrage peut devoir être adaptée aux caractéristiques anatomiques et physiopathologiques du patient, notamment pour les peaux fragiles et matures.

Si le pouls pédiatrique n'est pas palpable, une échographie Doppler doit être effectuée pour déterminer l'IPS avant de commencer la thérapie. La méthode de mesure appropriée doit être prise en compte pour l'IPS. Lors de l'utilisation des bandes de compression, l'IPS doit être régulièrement contrôlé. La thérapie doit être adaptée en conséquence.

Si un système inélastique est créé par une application proche de l'étième complet, les pressions systoliques élevées doivent être surveillées de près par un médecin.

Les dispositifs ne doivent pas être utilisés sur des nourrissons âgés de moins de 6 mois. Lors de l'application des bandes de compression sur des enfants (à partir de 6 mois), la pression doit être réduite en conséquence. S'il apparaît une douleur sévère, un engourdissement, un picotement ou une coloration bleue visible pendant la thérapie, il faut immédiatement contacter un professionnel de santé et retirer les bandes de compression.

Application (voir pictogrammes)

Technique de bandage modifiée conformément à la méthode Pütter, sauf prescription contraire du médecin. (1)

Autres remarques

Les bandes sont indiquées pour être utilisées par des professionnels de santé ayant reçu une formation appropriée. Avant l'application, la plaie doit être nettoyée et recouverte avec un pansement adéquat. Si nécessaire, il est possible d'utiliser du matériel de rembourrage restant pour rembourrer les saillies osseuses et les creux tissulaires (par ex. tibia, coulisses de Bisgaard). Si une fixation supplémentaire est requise, utiliser du sparadrap. Après l'application, la bande de compression doit être vérifiée (par ex. circulation dans les orteils du patient, douleur signalée par le patient) afin de s'assurer que la pression de la bande n'est pas trop élevée.

Signalement des incidents

Pour un patient / utilisateur / tiers dans l'Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux) ; si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son mandataire et à votre autorité nationale.

Élimination du produit

Afin de réduire le risque d'infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants jetables du dispositif médical doivent être éliminés conformément aux lois, réglementations et normes locales applicables et aux normes de prévention des infections. Éliminer le dispositif médical avec les déchets hospitaliers ordinaires.

Date de dernière révision de la notice : 2022-12-05

* * MEDICE-Iserlohn

NL Gebruiksaanwijzing

Algemene beschrijving van het hulpmiddel

De compressiezachtels met korte rek zijn gemaakt in een gewone wasclysus wassen bij een temperatuur van 95 °C en ligend lateren drogen. De zwachtels niet bleken, niet in de droger en niet chemisch reinigen. Pütterbinde® zijn textiel-elastische zwachtels met korte rek.

Eigenschappen

Rekbaarheid: ca. 85%.

Maximaal 15 keer wasbaar: de zwachtels in een gewone wasclysus wassen bij een temperatuur van 95 °C en ligend lateren drogen. De zwachtels niet bleken, niet in de droger en niet chemisch reinigen.

Beoogd gebruik en indicaties

De compressiezachtels zijn niet-steriele medische hulpmiddelen die kunnen worden gebruikt door professionele zorgverleners op onbeschadigde huid van mensen (ouder dan 6 maanden) in klinische omgevingen en thuis. De compressiezachtels kunnen worden gebruikt voor compressietherapie (EAI 0,9 - 1,3) (decongestiefase) voor de behandeling van:

- spataderen (bijv. varicosis bij zwangerschap, ondersteund bij de invasieve behandeling van varicosis)
- chronisch veneuze insufficiëntie (CVI) met of zonder ulcer cruris venosum (UCV) (bijv. CVI overeenkomstig CEAP-classificatie C3 - C6, primaire en secundaire preventie van ulcer cruris venosum (UCV), veneuze insufficiëntie en angiodynose)
- trombose/tromboflebitis (bijv. tromboflebitis en aandoeningen na genezen tromboflebitis, diepveeneen in: arm/trombose, aandoeningen na diepveeneen trombose, posttrombotisch syndroom, tromboprofylaxe)
- chronische edemen van andere oorsprong (bijv. oedeem bij zwangerschap, posttraumatisch oedeem, hormonaal oedeem, lipedeme, staatsaandoeingen als gevolg van immobiliteit (artrogen, congestiesyndroom, parésie), medisch geduceerd oedeem [bijv. calciumantagonisten, isosorbide dinitraat, lithiumzalf, sekshormonen])
- lymfoedemeen

De hulpmiddelen kunnen ook worden gebruikt als:

- ondersteuning en verlichtende zwachtels bij musculoskeletale letsel
- De compressiezachtels kunnen ook worden gebruikt in combinatie met primaire en secundaire verbanden. Pütterbinde zijn herbruikbare hulpmiddelen.

Samenstelling

100% katoen

Contra-indicaties

De compressiezachtels met korte rek mogen niet worden gebruikt in geval van:

- ernstig arteriële vaatlijden
- decompensatio cordis (NYHA III + IV)
- phlegmasia cerulea dolens
- een enkel-armindex (EAI) van > 1,3 en ≤ 0,5
- septische flebitis
- volledig ontwikkelde erysipelas

Voorzorgsmaatregelen

In de volgende gevallen zijn speciale voorzorgsmaatregelen vereist:

- ernstige gevoelighedsaandoeningen van de ledematen (bijv. in geval van gevorderde diabetische periferie neuropathie)
- ernstige ettiende dermatose
- gevoelighed voor het zwachtelmateriaal
- primaria chronische polyarthritides

De aanbrengtechniek, bijvoorbeeld de mate van spanning en/of polsteren, moet eventueel aan de anatomische en pathofysiologische eigenschappen van de patiënt worden aangepast, met name in geval van kwetsbare of verouderde huid.

Als er in het been geen hartslag waarbaar is, moet een Doppler-echografie worden uitgevoerd om de EAI te bepalen voorafgaand aan de therapie. Voor de EAI moet de juiste meetmethode worden overwogen. De EAI moet regelmatig worden gecontroleerd tijdens het gebruik van de compressiezachtels. De therapie moet hierop worden aangepast.

Als het verband bij het aanbrengen bijna volledig wordt gespannen en daardoor een niet-elastisch systeem wordt gecreëerd, moet een hoge enkeldruk nauwgezet worden opgevolgd door een arts.

De hulpmiddelen mogen niet worden toegepast bij zuigelingen die jonger zijn dan 6 maanden. Wanneer de compressiezachtels worden toegepast bij kinderen (vanaf 6 maanden), moet de druk toepasselijk worden verminderd. Zodra tijdens de behandeling ernstige pijn, gevoelloosheid, tintelingen of duidelijke verkleuringen van de tenen optreden bij de patiënt, dient onmiddellijk contact te worden opgenomen met een professionele zorgverlener en de compressiezachtels dienen te worden verwijderd.

Aanbringen (zie pictogrammen)

Gewijzigde zwachteltechniek volgens Pütter, indien er geen andere techniek is voorgeschreven door de arts. (1)

Aanvullende aanwijzingen

De hulpmiddelen zijn gindiceerd voor gebruik door professionele zorgverleners die een gepaste training hebben gekregen. Voor het aanbrengen dient de wond gereinigd te worden en met een geschikt verband te worden afgedekt. Indien nodig kan overgebleven polsterbanden worden gebruikt voor het omhullen en oppullen van uitstekende botten en verlagingen in het wetsel (bijv. scheenbeen, coulisse van Bisgaard). Gebruik als aanvullende fixatie uitsluitend fixatieleisters. Na het aanleggen dient het compressiezachtel te worden gecontroleerd (bijv. de bloedsoloop in de tenen van de patiënt, pijn die door de patiënt wordt gemeld) om te waarborgen dat de druk waarmee het verband is aangelegd, niet te hoog is.

Incidenten melden

Voor patiënten/gebruikers/derde partijen in de Europese Unie en in landen met dezelfde regelgeving (verordening (EU) 2017/745 inzake medische hulpmiddelen) geldt: ernstige incidenten die zich in verbinding met het gebruik van het hulpmiddel of als een resultaat van het gebruik ervan hebben voorgedaan, dienen te worden gemeld bij de fabrikant en/of de bevoegde vertegenwoordiger en uw nationale autoriteit.

Afvoeren van het product

Om het risico op infectiegevaar of milieuverviling te minimaliseren, moeten voor de wegwerperonderdelen van het medisch hulpmiddel de voorafgaande afvoer worden gevold overeenkomstig de geldende en lokale wetgeving, regels en normen voor infectiepreventie. Voer het medisch hulpmiddel af met het huisdrogeel afval.

Datum van herziening van de tekst: 2022-12-05

* * MEDICE-Iserlohn

NL – PAUL HARTMANN B.V. - 6546 BC Nijmegen

BE – N.V. PAUL HARTMANN S.A. - 1480 Saintes/Sint-Renelde

IT Istruzioni per l'uso

Descrizione generale del dispositivo

Le bende compresse a corta trazione sono a trama stretta, dotate di un dispositivo per fissare l'estremità. Le bende, realizzate in 100% cotone, sono di colore marrone. Non hanno uno strato coesivo. I dispositivi non attivi e non sterili sono disponibili in diverse larghezze e lunghezze. Pütterbinde® sono bende in tessuto elastico a corta trazione.

Caratteristiche

Estensibilità: ca. 85%.

Lavabile fino a 15 volte: lavare le bende con un ciclo di lavaggio normale a una temperatura di 95°C e asciugare distese. Non candeggiare, asciugare in asciugatrice né lavare a secco le bende.

Destinazione d'uso e indicazioni

Le bende compresse sono dispositivi medici non sterili utilizzati da operatori sanitari sulla cute integra dei pazienti (di età superiore a 6 mesi) in ambiente clinico e domestico. Le bende compresse possono essere utilizzate per la terapia a compressione (ICB 0,9 - 1,3) (fase di decongestione) per il trattamento di:

- vene varicose (ad es. vene varicose in gravidanza, a supporto del trattamento invasivo della varicosità)
- insufficienza venosa cronica (IVC) con o senza ulcere venose delle gambe (VLU) (ad es. IV, secondo la classificazione CEAP C3 - C6, prevenzione primaria e secondaria della ulcera venosa della gamba, dell'insufficienza venosa e dell'angiodynose)
- tromboflebitis (ad es. tromboflebitis, così come le condizioni dopo una tromboflebitis guaina, tromboflebitis profonda della gamba e del braccio, condizioni dopo una trombosi venosa profonda, sindrome post-trombotica, tromboprofilassi)
- edemi cronici di altra origine (ad es. edema in gravidanza, edema post-traumatico, edema ormonale, lipedema, condizioni di stasi dovuta a immobilità (sindrome da congestione artrogenica, parésie, edema indotto da medicamenti [ad es. calcio-antagonisti, isosorbide dinitrato, unguento al litio, ormoni sessuali])
- edema linfatico

I dispositivi possono anche essere utilizzati come:

- bende di sostegno e sollevo in lesioni muscolo-scheletriche

Le bende compresse possono essere utilizzate anche in combinazione con medicazioni primarie e secondarie. Pütterbinde sono dispositivi riutilizzabili.

Composizione

100% cotone

Controindicazioni

Le bende compresse a corta trazione non devono essere utilizzate in caso di:

- occlusione arteriosa periferica avanzata
- insufficienza cardiaca comparsata (NYHA III + IV)
- flegmasia cerulea dolens
- indice caviglia-braccio (ICB) > 1,3 e ≤ 0,5
- flebitis settica
- erisipela avanzata

Precauciones

- Misura precauzionali particolari sono necessarie in caso di:
- disturbos pronunciados della sensibilità alle estremità (ad es. in caso di polineuropatia periférica diabetica avanzata)
 - dermatosi umide pronunciate
 - incompatibilità con il materiale della benda
 - poliartrite cronica primaria

La tecnica di applicazione, ad es. in termini di estensione e/o imbotillatura, potrebbe dover essere adattata alle caratteristiche anatomiche e fisiopatologiche del paziente, specialmente in caso di cute fragile o invecchiata.

Se il polso al piede non è palpabile, prima di iniziare la terapia è necessario effettuare un ecoDoppler per determinare l'ICB. Occorre considerare il corretto metodo di misurazione per l'ICB. Durante l'utilizzo delle bende comprensive, l'ICB deve essere controllato regolarmente. Adattare la terapia di conseguenza.

Se si crea un sistema non elastico per via di un'applicazione a tensione quasi totale, il medico deve monitorare attentamente le pressioni elevate alla caviglia.

I dispositivi non devono essere utilizzati su neonati di età inferiore ai 6 mesi. Quando si applicano le bende comprensive sui bambini (da 6 mesi in su), ridurre adeguatamente la pressione. Rivolgersi immediatamente a un operatore sanitario in presenza di dolori intensi, insensibilità, formicolio o colorazione blu evidente delle dita dei piedi, e togliere le bende comprensive.

Aplicación (verde imágenes)

Tecnica di bendaggio modificata secondo Pütter, salvo diversamente specificato dal medico. (1)

Últimas indicaciones

I dispositivos son indicados para el uso de parte de operarios sanitarios que abbiano recibido una formación adecuada. Prima de la aplicación, pulir la ferita y copiarla con una medicación apropiada. Si necesario, es posible utilizar el material para imbotillatura en exceso para coprir ulteriormente spongiosas osseas o recesos tisulares (ad es. tibia, zona de la caviglia). Se devolviendo rendimiento necesario un fisiográfo suplementar, utilizar estricte de cerotto. Dopo l'applicazione, controllare la benda comprensiva (ad es. circulazione del sangue nelle dita dei piedi del paciente, dolore segnalato dal paziente) per accertarsi che la pressione non sia eccessiva.

Señalización de incidentes

Per un paciente/utillizatore/terza parte nell'Unione europea e in paesi con regime normativo identico (Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici), se, durante l'uso del presente dispositivo o come risultato del suo utilizzo, si è verificato un incidente grave, segnalare quest'ultimo al fabbricante e/o al rappresentante autorizzato e alla propria autorità nazionale.

Smaltimento del prodotto

Per ridurre il rischio di potenziali pericoli di infezione, o di inquinamento ambientale, i componenti monouso dei dispositivi medici devono essere smaltiti secondo le procedure di smaltimento in conformità alle leggi locali vigenti e a norme, regolamenti e standard di prevenzione delle infezioni applicabili. Smaltire i dispositivi medici con i normali rifiuti ospedalieri.

Data di revisione del testo: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

IT – PAUL HARTMANN S.p.A. - 37139 Verona

ES Instrucciones de uso

Descripción general del producto

Las vendas de compresión de corta elasticidad son de cinta tejida. Tienen una fijación en el extremo. Las vendas apropiadamente dichas son 100 % de algodón y de color marrón. No tienen una capa cohesiva. Los productos no activos y no estériles se ofrecen en diferentes medidas de ancho y largo. Pütterbinde® son vendas de material textil de corta elasticidad.

Propiedades

Extensión: aprox. 85 %.

Se pueden lavar hasta 15 veces; lave las vendas en un ciclo de lavado normal a una temperatura de 95 °C y séquelas planas. No blanquee las vendas, no las sequen en la secadora ni las limpie en seco.

Uso previsto e indicaciones

Las vendas de compresión son productos sanitarios no estériles que pueden utilizar profesionales sanitarios sobre la piel intacta de personas (de más de 6 meses de edad) en entornos domésticos y clínicos. Las vendas de compresión pueden utilizarse para la terapia de compresión a largo plazo (ITB 0,9-1,3) (fase de descongestión) para el tratamiento de:

- venas varicosas (p. ej., durante el embarazo, como apoyo en el tratamiento invasivo de las varices)
- insuficiencia venosa crónica (IVC) con o sin úlceras venosas de la pierna (p. ej., IVC según la clasificación CEAP C3 a C6, prevención primaria y secundaria de úlceras venosas de la pierna, insuficiencia venosa y angiopatía)

- trombosis/tromboflebitis (tromboflebitis y acondicionamiento tras la curación de una tromboflebitis, trombosis venosa profunda en brazos y piernas, acondicionamiento después de una trombosis venosa profunda, síndrome posttrombótico, tromboprofilaxis)
- edemas crónicos de otro origen: p. ej., edema durante el embarazo, edema posttraumático, edema hormonal, lipedema, estasis a causa de inmovilidad (síndrome de congestión artrogénica, paresia), edema inducido mediante (p. ej., antagonistas del calcio, dinitrato de isosorbida, unguento de litio, hormonas sexuales)
- linfedema

El producto también puede utilizarse como:

- vendaje de soporte y descarga para lesiones músculo-esqueléticas

Las vendas de compresión también se pueden utilizar en combinación con apósitos primarios y secundarios. Pütterbinde son productos reutilizables.

Composición

100 % algodón

Contraindicaciones

Las vendas de compresión de corta elasticidad no deben utilizarse en caso de:

- enfermedad obstructiva arterial periférica avanzada
- fallo cardíaco descompensado (NYHA III + IV)
- flegmasia cerulea dolens
- índice de presión tobillo-brazo (ITB) > 1,3 y ≤ 0,5
- febriséptica
- erisipela avanzada

Precauciones

Se requieren precauciones especiales en estos casos:

- désordenes de sensibilidad pronunciadas de las extremidades (por ejemplo, polineuropatía periférica diabética avanzada)
- dermatitis supurantes pronunciadas
- incompatibilidad con el material de vendaje
- poliartritis crónica primaria

Es posible que deba adaptarse la técnica de aplicación, p. ej., en términos de estiramiento o acolchado, a las particularidades anatómicas y fisiopatológicas del paciente, especialmente en caso de pie frágil o envejecido.

Si no se puede palpar el pulso del pie, se debe realizar un ecoDoppler para determinar el ITB antes de comenzar la terapia. Debe determinarse el procedimiento de medición más apropiado para el ITB. Durante el uso de las vendas de compresión, debe controlarse el ITB regularmente. Deberá adaptarse el tratamiento en consecuencia.

Si se crea un sistema no elástico aplicando el vendaje cerca de su elasticidad máxima, un médico deberá llevar un control riguroso de las elevadas presiones en la zona del tobillo.

Los dispositivos no deben utilizarse en bebés de menos de 6 meses de edad. Al aplicar las vendas de compresión en niños (a partir de 6 meses), debe reducirse la presión adecuadamente. Durante el tratamiento, se debe contactar inmediatamente con un profesional sanitario y retirar las vendas de compresión si aparecen dolor severo, entumecimiento, hinchazón o marcas notables en los dedos de los pies.

Aplicación (véanse las imágenes)

Técnica de vendaje modificada de acuerdo a Pütter, si no existe otra prescripción médica. (1)

Otra información

Los productos están indicados para el uso por parte de profesionales sanitarios que hayan recibido la formación adecuada. Antes de la colocación, la herida se debe limpiar y cubrir con un apósito adecuado. En caso necesario, puede utilizarse el material de vendaje sobrante para el acolchado adicional de prominencias óseas y depresiones en los tejidos (p. ej., tibia, situación de Bissgaard). Si se necesita una fijación adicional, utilizar tiras de esparadrapo. Después de colocar el producto, se debe comprobar el vendaje de compresión (p. ej., circulación en los dedos del pie del paciente o dolor) para asegurarse de que el vendaje no esté demasiado apretado.

Notificación de incidencias

Para pacientes/usuarios/terceros de la Unión Europea y países con idéntico marco normativo (Reglamento (UE) 2017/745, sobre los productos sanitarios); si durante el uso de este dispositivo o como resultado del mismo, se produjera un incidente grave, deberá notificarse al fabricante y/o su representante autorizado, y a la autoridad nacional correspondiente.

Eliminación del producto

A fin de reducir al mínimo el riesgo de posibles infecciones o de contaminación medioambiental, los componentes desechables de los productos sanitarios deben seguir los procedimientos de eliminación establecidos por las leyes, normas o reglamentos locales pertinentes, así como por las normas de preventión de infecciones. Elimine el producto sanitario con la basura hospitalaria ordinaria.

Fecha de la revisión del texto: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

ES – Laboratorios HARTMANN S.A. - 08302 Mataró

PT Instruções de utilização

Descrição geral do dispositivo

As ligaduras de compressão de curta tração são fitas. Estas dispõem de uma fixação na extremidade. As ligaduras são fabricadas em 100 % algodão e são de cor castanha. Não têm uma camada coesa. Os dispositivos não ativos e não estériles estão disponíveis em diversos comprimentos e larguras. Pütterbinde® são ligaduras têxteis elásticas de curta tração.

Propriedades

Extensibilidade: aprox. 85%.

Lavar até 15 vezes: lave as ligaduras no ciclo de lavagem normal a uma temperatura de 95 °C e sequer-as bem esticadas. Não branquear, não secar na máquina ou não limpar a seco.

Utilização prevista e indicações

As ligaduras de compressão são dispositivos médicos não estériles utilizados por profissionais de saúde em pele humana intacta (idade superior a 6 meses) em ambientes clínicos e domésticos. As ligaduras de compressão podem ser utilizadas para a terapia de compressão (IPB de 0,9-1,3) (fase de descongestionamento) para o tratamento de:

- velas varicosas (p. ex., varizes na gravidez, auxílio pós-operatório, edema hormonal, lipedema, condições de estase devido a imobilidade (síndrome de congestão artrogênica, paresia), edema induzido por medicação [p. ex., antagonistas do cálcio, dinitrato de isosorbida, pomada de litio, hormonas sexuais])
- insuficiência venosa crônica (IVC) com ou sem úlceras venosas da perna (UPV) (p. ex. IVC de acordo com a classificação CEAP C3-C6, prevenção primária e secundária de úlceras venosas na perna, insuficiência venosa e angiopatia)
- trombose/tromboflebite (p. ex., tromboflebite e condição após tromboflebite curada, trombose venosa profunda das pernas e braços, condição após trombose venosa profunda, síndrome pós-trombótica e tromboflebitisa)
- edemas crônicos de outras origens (p. ex., edema na gravidez, edema pós-operatório, edema hormonal, lipedema, condições de estase devido a imobilidade (síndrome de congestão artrogênica, paresia), edema induzido por medicação [p. ex., antagonistas do cálcio, dinitrato de isosorbida, pomada de litio, hormonas sexuais])
- edema linfático

Os dispositivos também são usados como:

- ligaduras de apoio e alívio em lesões musculoesqueléticas

As ligaduras de compressão também podem ser utilizadas em combinação com pensos primários e secundários. Pütterbinde® são dispositivos reutilizáveis.

Composição

100 % algodão

Contraindicações

As ligaduras de compressão de curta tração não devem ser utilizadas nos seguintes casos:

- doença arterial obstrutiva periférica avançada (DAO)
- insuficiência cardíaca descompensada (NYHA III + IV)
- phlegmasia cerulea dolens
- índice de pressão tornozelo/braço (IPB) > 1,3 e ≤ 0,5
- febre séptica
- erisipela avançada

Precauções

É necessário tomar medidas especiais de precaução nos seguintes casos:

- distúrbios pronunciados de sensibilidade nas extremidades (p. ex., polineuropatia diabética periférica avançada)
- dermatites supurantes pronunciadas
- incompatibilidade com os materiais das ligaduras
- poliartrite crônica primária

Poderá ser necessário adaptar a técnica de aplicação, por exemplo, no que diz respeito ao estiramento e/ou almofadamento, às condições anatómicas e patofisiológicas do paciente, especialmente no caso de pele frágil ou envelhecida.

Caso a pulsação do pé não seja palpável, deverá ser realizado um Eco-Doppler para determinar o IPB antes de dar início à terapia. O método de medição correto deve ser considerado para o IPB. Durante a utilização de ligaduras de compressão, o IPB deve ser monitorizado regularmente. A terapia deve ser adaptada de acordo.

Se um sistema não elástico for criado, devido à aplicação da ligadura na sua elasticidade máxima, um médico deve monitorizar de perto a existência de pressões elevadas nos tornozelos.

Os dispositivos não devem ser utilizados em bebés com idade inferior aos 6 meses. Ao aplicar ligaduras de compressão em crianças (a partir dos 6 meses), deve-se reduzir a pressão adequadamente. Se, durante a terapia, surgirem dores graves, perda de sensibilidade, formiguerio ou descoloração visível dos dedos dos pés, deve entrar imediatamente em contacto com um profissional de saúde e retirar as ligaduras de compressão.

Aplicação (consultar pictogramas)

Técnica de aplicação de ligaduras modificada de acordo com Pütter, se não for indicado em contrário pelo médico. (1)

Outras indicações

Os dispositivos destinam-se à utilização por profissionais de saúde com a devida formação. A ferida deve ser limpada e coberta com um pano apropriado antes da aplicação. Se necessário, o material de ligadura de almofadamento remanescente pode ser usado para almofadar saídas ósseas e reentrâncias nos tecidos (p. ex., tibia, zona do tornozelo). Se for necessária fixação adicional, use fita adesiva. Após a aplicação, a ligadura de compressão deve ser verificada (p. ex., os dedos do pé do paciente estão bem irrigados, os sentidos pelo paciente).

Comunicação de incidentes

Para um paciente/utillizador/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos), se, durante o uso deste dispositivo, ou como consequência do seu uso, ocorrer um incidente grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional.

Eliminação do produto

Para minimizar o risco de possíveis perigos de infecção ou poluição ambiental, os componentes descartáveis do dispositivo médico devem ser eliminados em conformidade com os procedimentos dos dispositivos nas leis, regras, regulamentos e normas de prevenção de infecção aplicáveis e locais. Elimine o dispositivo com os resíduos hospitalares comuns.

Data da revisão do texto: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

PT – PAUL HARTMANN LDA - 2685-378 Prior Velho

GR Οδηγίες χρήσης

Γενική περιγραφή του προϊόντος

Οι ελαστικές επίδειξη συμπίεσης χαρμής έχουσαν διάσταση θωράκου παιδιών από 100% βαμβάκι και έγιναν καρφί χρώματος. Δεν διάστασης αυτοσυγκρατούμενο επίτρωμα. Τα μηδαστικά και μη αποστρεψιμά προϊόντα διατίθενται σε διάφορη πλάτη και μήκη. Το Pütterbinde® είναι επίδειξη χαρμής έχουσαν διάσταση από ελαστικό ψηφιακό.

Ιδιότητες

Διανοτάτης συμπίεσης: περίπου 85%.

Πλένεται έως 15 φορές: πλένεται τα επίδειξη σε επιτρυπόμενα. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικό, στεγνωτήριο ή στεγνώματος για τους επίδειξη.

Προβληματική χρήση και ενδείξεις

Οι επίδειξη συμπίεσης είναι μη αποτελεσματικά ιατροτεχνολογικά προϊόντα για χρήση από επαγγελματίες υγείας οι οποίες δέρμα άνω των 6 μηνών σε κλινική οικείωση περβάλλοντα.

Οι επίδειξη συμπίεσης μπορούν να χρησιμοποιούνται για θεραπεία θεραπείας (ΑΒΡΙ 0,9-1,3) (στάδιο απομονώσεως της επίρρεψης):

- κρούση (p. ex. κρούση στην εγκυμονία, υποστρεψική θεραπεία καθώς και πόθηση μετά από θεραπεία ζερπάζης)
- θρομβοφλεβίτιδα (p. ex. θρομβοφλεβίτιδα καθώς και πόθηση μετά από θεραπεία ζερπάζης)
- χρόνια φλεβική ανεπάνεμη (CVI) με υψηλή φλεβική επίκτη κίνησης (p. ex. CVI κατά την ταξιδιώτη ζερπάζη ΚΕΑΡ)
- θρομβοφλεβίτιδα, εν μέρει φλεβική θρομβώση καθώς και άνων έκρων, κατάσταση μετά από την βάθια φλεβική θρομβώση, μεταρρυθμιτικό συνόρροφο (θρομβοφλεβοπλαστική)
- χρόνια σιδηρίασης αλλάζοντας ζερπάζη, μεταρρυθμιτικό θέμα, ορμονικό οίδημα, λιποίδημα, παθοήσεις στάσεως λόγω ακινησίας (άνωβρονος αρθρογενών συμφόρησης, πάρση), ιατρικά προκλήθηκαν οίδημα (p. ex. ανταγωνιστές του αβεστοίν, διντρικός ιοσφορθίτης, αλοφέρες λιθίου, φυλακτικές ορμόνες)
- λευφοδιάτημα

Τα πρόσωπα μπορούν να χρησιμοποιούνται επίσης ως:

επίδειξη υποστρεψικής και ανακύψωσης σε μιασκετικούς τραυματισμούς

Οι επίδειξη συμπίεσης μπορούν επίσης να χρησιμοποιούνται σε μιασκετικούς τραυματισμούς και δευτερεύουσα καλύψη τραυμάτων με επίδειξη. Οι Pütterbinde είναι επαναχρησιμοποιούμενα.

Σύνθεση

100% βαμβάκι

Ανταντεξέσις

Οι επίδειξη συμπίεσης μηκρής τάνωσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται αν υπάρχει:

- προγενέτης περιεργική αποφρακτική αρτροπολέσια (PAOD)
- μη αντιπροσώμενη καρδική ανεπάκερπα (NYHA III + IV)
- καυνή επιδερμίδη φλεγμονή
- σφυρωθεγκόνων δείκτης πίεσης (ABPI) > 1,3 και ≤ 0,5
- σημπτική φλεγμονή
- ερυθοπλεξίας σε έξαρση

Wyrobu nie wolno stosować u niemowląt poniżej 6. miesiąca życia. W przypadku stosowania bandażu uciskowego u dzieci (poniżej 6. miesiąca życia) należy odpowiednio zmniejszyć ucisk. Jeżeli podczas leczenia wystąpi silny ból, dretwowanie, mrożenie lub widoczne zmienienie palców w stóp, należy niezwłocznie zwrócić się do lekarza prowadzącego i zdjąć bandaż uciskowy.

Stosowanie (patrz pikrogramy)

Zmodyfikowana technika bandażowania zgodnie z wytycznymi Pütter, o ile lekarz nie zleci inaczej. (1)

Pozostałe wskazówki

Wyroby są wskazane do stosowania przez personel medyczny, który przeszedł odpowiednie szkolenie. Przed zastosowaniem należy oczyścić rane i przekryć ją odpowiednim opatrunkiem. W razie potrzeby nadmiar opaski wyścielającej można zastosować do wyszczepiania wypukłości kostnych i w głębię kanek (np. kość piszczelowa, okolica płatowej). Jeśli konieczne jest dodatkowe mocowanie, należy użyć przypelki. Po założeniu należy sprawdzić efekt ucisku bandaża (np. czy palce stóp są dobrze ukrwione, czy pacjent zgłasza bóle), pozwolić mu unieść się, że ucisk bandaża nie jest za duży.

Zgłoszanie incydentów

Dotyczy pacjentów/uzyskowników/osób trzech w Unii Europejskiej lub w krajach o takim samym systemie regulacyjnym (Rozporządzenie (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych), jeśli podczas lub wskutek użytkowania innegoż wyrobu doszło do poważnego incydentu, należy zgłosić to producentowi i/lub jego autoryzowanemu przedstawicielowi oraz właściwym organom kompetencji.

Utylizacja produktu
Aby zminimalizować ryzyko potencjalnego zakażenia lub zanieczyszczenia środowiska, materiał jednorazowego użytku zawarte w wyrobie medycznym należy utylizować zgodnie z procedurami określonymi przez stosowne lokalne przepisy i regulacje oraz normy dotyczące zapobiegania zakażeniom. Wyrob medyczny należy utylizować razem z odpadami szpitalnymi.

Data zatwierdzenia lub częstocie zmiany tekstu: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

PL – PAUL HARTMANN Polska Sp. z o.o. - 95-200 Fabianice

HU Használati útmutató

A eszköz általános leírása
A rövid megnyalású komprezsziós pólák sűrű szövésűk. Végrögzítő kapocsal vannak ellátva. Maguk a pólák 100% pamutból készülnek, színük barna. Nem rendelkeznek kezhez (önmagmányoztak) réteggel. A nem aktív és nem sterili eszközök különböző szélességekben és hosszúságban állnak rendelkezésre. A Pütterbinde polikoty{textil}-elastizokus anyagból készült rövid megnyalású pólák.

Tulajdonságok

Nyújtásiállás: kb. 85%.

15 alkalommal mosható: Mossa a pólát normál mosási programon max. 95 °C-on és száritsa azokat felfetve. Ne fehérítse, ne szártás szártóságen és ne alkalmazzon vegytisztítást a pólákon.

Rendeltetésszerű használat és jávahat

A komprezsziós pólák sterili orvostehnikai eszközök, melyeket egészségügyi szakemberek alkalmazzák (6 hónaposnál idősebb) betegek ép bőrének klinikai vagy otthoni környezetben. A komprezsziós pólák hosszú tűi komprezsziós terápiahoz alkalmazhatók (Boka-kar index 0,9–1,3) (dekomprezsziós fázis) a következő állapotok kezelésére:

- viszerek (pl. terhességi visszerek, visszér átgátulat invazív kezelésének támogatása)
- krónikus vénás elengélés (CV) vénás lábszárfehélyek (VLU) lejtélenlétében vagy anérkél (pl. a CEAP osztályozás C–C6 szintű CV, vénás lábszárfehélyek elsődleges és másodlagos megterezése, vénás elégelések és angioidiszplázia)
- trombózis (pl. tromboflebitisz és gyöngyolt tromboflebitus utáni állapot, mélyvénás trombózis a karon és a lábon, mélyvénás trombózis utáni állapot, pozsztrombotikus szindróma, tromboprolaktázis)
- egyéb eredményes esetek (pl. terhességi ödémák, lipodéma, immobilitás miatt megjelenő pangós állapotok (artrogén pangás szindróma, parézis), orvosigal előzetű ödéma [pl. kálcium angiotanikus, izosorbid-dinitrat, lítiumkelöncs, nemri hormonok])
- limfodéma kezelésére

Az eszköz továbbá a következő esetekben használható:

- rögzítő- és tehermentesítő kötés izom- és vázrendszeri sérelmeknél
- A komprezsziós pólák elsődleges és másodlagos kötéssel együttetésen használhatók. A Pütterbinde polikoty{textil} többször használatos eszközök.

Összetétel

100% pamut

Ellenjavallatok

A rövid megnyalású komprezsziós pólakat tilos használni a következő esetekben:

- előrehaladott arteriális elzáródásos betegség (PAOD)
- dekompenzált szívelégtelenség (NYHA III + IV)
- phlegmasia coerulea dolens

- boka-kar index (BKI) > 1,3 és ≤ 0,5
- septicus phlebitis
- kifejlődött erysipelas

Öntvezetkedés

Különleges öntvezetkedések szükségesek a következő esetekben:

- végtagok kifejezett érzékelési zavarra (pl. előrehaladt diabéteszt kísérő perifériás polineuropátiá)
- kifejezetten nedvesedő dermatos
- a pólya anyagával szembeni érzékenység
- elszíldeles krónikus poliartritisz

Az alkalmazási technikának (pl. a megnyalásra vagy párnázásra stb. vonatkozóan) illeszkednie kell a paciens anatomiai és patofisiológiai szükségleteihez, különösen a sérülékeny vagy idős bőr esetén. Ha a lábujjak nem tapinthatók, akror Doppler-ultrahangos vizsgálatot kell végezni a BKT meghatározásához a terápia megkezdése előtt. A BKT-nál figyelembe kell venni a megfelelő mérséklést elérőt. A komprezsziós pólák használata során a BKT-tellenzersetellen ellenőrizni kell. A terápia megfelelő finomhangolni kell. Ha egy nem elasztikus rendszer jön közé teljes megnyújtásra, a boka feletti pulzust az orvosnak szigorúan figyelnie kell.

A termék többi 6 hónapnál idősebbre csökkenően alkalmazni. A komprezsziós pólák (6 hónapnál idősebb) gyermekben való alkalmazásra a nyomást megfelelően csökkenteni kell. A terápia közben esetlegesen fellépő erős fájdalmat, zsilipzést, viszketést vagy a lábujjak elszínezését haladékalattan jelenti kell az egészségi szakember felé, és a komprezsziós pólákkel a kell távolítani.

Alkalmazás (láda a pikrogramokat)

Pütter szerinti módszerrel poliyáziási technika, amennyiben az orvos másként nem rendelkezik. (1)

Egyéb megjegyzések

Az eszköz megfelelő képzésben részesült egészségi szakemberek általi használata szolgál. Felhelyezés előtt a sebet meg kell tisztítani és megfelelő kötszerrel feldírni. Szükség esetén a contos kiemelkedések, illetve a mélyedések (pl. sicsort, calcaneo–malleolaris terület) párnázó pólát is lehet alkalmazni. A többi rögzítőszál használata ragasztja. A felhelyezés után ellenőrizni kell a komprezsziós pólázást (pl. a paciens lábujjakának véramlását, a paciens által jelzett fájdalmat), hogy az biztosan ne legyen túl szoros.

Váratlan események jelentése

Az Európai Unióval és az orszos szabályozási rendszereivel (EU) 2017/745 rendelet az orvostehnikai eszközökörökkel rendelkező szolgában leolv. páciensek/felhasználók/harmadik felek esetén; ha súlyos váratlan esemény következik be az eszköz használata során vagy annak következményeként, kerülj, jelezze azt a gyártónak és/vagy felhalmozott képviselőjének, valamint a nemzetközi hatóságaknak.

Hulládkezelés

A potenciális fertőzésvészelés és a környezetkárosítás elkerülése érdekben az orvostehnikai eszköz elbőrönd komponensét a helyi vonatkozó jogszabályok, irányelvök és fertőszemegelmezési előírások szentíti ki általánosan. Az orvostehnikai eszköz általánosan a általános korházi hulládkékal történik.

A szöveg ellenőrzésének dátuma: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

HU – HARTMANN-RICO Hungária Kft. - 2051 Budaörs, Budapest

RU Инструкции по применению

Общее описание изделия

Компрессионный бандаж короткой растяжимости является текстильным изделием. Бандаж оснащен устройством для фиксации концов изделия. Бандаж изготовлен из 100% хлопка, цвета кожи. Бандаж не имеет когтевидного слоя. Неактивные и нестерильные изделия доступны в различных вариантах как по ширине, так и по длине. Pütterbinde® — это бандажи короткой растяжимости, изготовленные из эластичной ткани.

Свойства

Растяжимость: ок. 85 %.

Можно стирать до 15 раз: бандаж можно стирать в обычном режиме при температуре 95°C и сушить в расправленном виде. Бандаж запрещено отбеливать, сушить в сушильном барабане и подвергать химической чистке.

Назначение и показания к применению

Компрессионный бандаж является нестерильным медицинским изделием и предназначен для использования медицинскими специалистами на неповрежденной коже человека (старше 6 месяцев) в клинике и на дому. Компрессионный бандаж можно использовать для компрессионной терапии (ПЛИ 0,9–1,3) (на этапе снятия отекów) при:

- варикозе вен (например, варикоз во время беременности, в качестве тугої повязки при инвазивном лечении варикоза)

- chronické venozné nedostatočnosti (XBN) s trofickými izvazmi nižších končetín alebo bez nich (napríklad, pri XBN trieda C3-C6 so klasifikáciou CEAP, dla prvéjich a druhých prepravkami)
- tromboflebitis, глубокий тромбоз вен на руках и ногах, состояние после излечения тромбофлебита, тромбоз вен, посттромботический синдром, тромбопрофилаксис)
- chronické otoky druhej etiologii (napríklad, otoky vo vreme beremnosti, posttraumaticke otoky, otoky, vyznamenany hormonalnymi pretrubami, limfedema, zastore v rezultate nepochodnosti (arterogenný synodem, parezou), medicamentozno-individuovanou otoky (napríklad, pri blokatoroch kalciového kanála, isosorbido dinítratom, maz, soderzaci v ich sostave litium, polohovými horomónmi))
- limfatickej otokach

Изделия также могут применяться в качестве:

- поддержки и облегчения боли бандажа при мышечно-скелетных травмах
- компрессионный бандаж можно использовать в сочетании с первичными и вторичными раневыми повязками. Pütterbinde подходит для повторного использования.

Состав

100 % хлопок

Противопоказания

Компрессионный бандаж короткой растяжимости нельзя использовать при:

- облитерирующих заболеваниях периферических артерий на поздней стадии
- декомпенсированной сердечной недостаточности (NYHA III + IV)
- синеющей болевой флегмазии
- лодыжечно-пальцевом индексе (ПЛИ) > 1,3 и ≤ 0,5
- септическим флегмазиям
- прогрессирующем рожистом воспалении

Меры предосторожности

Особые меры предосторожности необходимы в следующих случаях:

- сильная потеря чувствительности конечностей (например, при прогрессирующай диабетической периферической полиневропатии)
- выраженный мокнущий дерматоз
- несовместимость с материалом бинта;
- первичный хронический полиптремия

Техника наложения, например в отношении степени растяжения и/или амортизации, может быть адапtyrowana w kontekście z anatomickimi i patofiziologiczemi osobistościami pacjenta, określono by tą techniką.

Если пульс na stope не прощущается, do начала leczenia следует provesti ultrazykovou dopplerografiju do opredelenija PLI. Dla PLI neobodrimo vybrat' pravilnyj metod izmerenija. V processe ispolzovaniya kompressiionnogo bandida neobodrimo reguljarno proverять pleyogrammu PLI. Terapia doljna adaptirovatsya w kontekście z postazami.

Если создается неизвестная система и за счет почти полной растяжимости бинта, врач должен обеспечить тканевый мониторинг высокого давления на подъязычку.

Изделия запрещено использовать для лечения детей младше 6 месяцев. При применении компрессионного бандажа на детей (старше 6 месяцев) необходимо соответствующим образом уменьшить давление. Если во время лечения у пациента возникает сильная боль, онемение, покалывание или замедленное поднимение пальцев ног, необходимо немедленно обратиться к медицинскому специалисту и снять компрессионный бандаж.

Применение (см. пикограммы)

Модифицированная техника бинтования по Пюттеру, если иное не предписано врачом. (1)

Прочие указания

Изделие предназначено для применения медицинскими специалистами, прошедшиimi соответствующую подготовку. Перед наполнением раны необходимо промыть и закрыть соответствующей раневой повязкой. При необходимости можно использовать оставшийся подкладочный бинт для смягчения костных выступов и опуклостей ткани (например, большеберцовой кости, «кульсы Биграда»). Если требуется дополнительная фиксация, используйте пластиры. После наложения бинтов необходимо проверить состояние пациента (например, циркуляция крови в пальцах ног, жалобы на болевые ощущения). Это позволит убедиться в том, что бинты не оказывают чрезмерно высокого давления на ногу.

Сообщения о нежелательных явлениях

Для пациента, пользователя или третьего лица на территории Европейского союза и стран с идентичной системой нормативного регулирования (Регламент (EC) 2017/745 о медицинских изделиях); в случае возникновения серьезного нежелательного явления в процессе или в результате использования данного изделия об этом следует сообщить производителю изделия и (или) его официальному представителю, а также в государственный регулирующий орган в вашей стране.

Утилизация изделия

Чтобы свести к минимуму риск потенциальной инфекции или загрязнения окружающей среды, одноразовые компоненты медицинского изделия следует утилизировать в соответствии с действующими местными нормами, правилами, постановлениями и стандартами профилактики инфекций. Данное медицинское изделие можно утилизировать как обычные больничные отходы.

Последняя редакция текста: 2022-12-05

* MEDICE-Iserlohn

RU – PAUL HARTMANN OOO - 115114 Moskwa

RO Instrucționi de utilizare

Descriere generală a dispozitivului

Fesele de compresie cu tracție scurtă au la o tensiură inșătură. Acestea sunt prevăzute cu fixare la capăt. Fesele în sine sunt confectionate din bumbac 100 % și sunt de culoare maro. Ele nu au un strat adeziv. Dispozitive non-adhesive și nesterile sunt disponibile în diferite lățimi și lungimi. Pütterbinde® sunt feze elastice textile cu tracție scurtă.

Proprietăți

Capacitate de extensie: aprox. 85 %.

Săptăma de maximum 15 ori. spațiala fezele în programul de spălare normală, la o temperatură de 95°C, apoi uscată pe orizontală. Nu înlătu, nu uscată prin centrifugare sau curăță chimic fezele.

Scopul utilizării și indicații de utilizare

Fesele de compresie cu tracție scurtă sunt dispozitive medicale nesterile utilizate de profesioniști din sănătate în cadrul a comunității sau de personal medical în cadrul unui centru de tratament sau în cadrul unei clinici și la domiciliu. Fezele de compresie pot fi utilizate pentru terapie compresivă (IGB 0,9-1,3) (faza de decongestionare) pentru tratamentul următoarelor afecțiuni:

- vene varicoase (de exemplu, varicile de timpul sarcinii sau ca susținere în tratamentul invaziv al varicelor)
- insuficiență venoasă cronică (IVC), în prevenția primă și secundă a ulcerului venos de gambă, în insuficiență venoasă și în angiopisfaziile)
- tromboză/tromboflebită (de ex., tromboflebită, precum și starea după vîndarea tromboflebită, tromboza venoasă profundă la nivelul picioarelor și brațelor, starea după tromboză venoasă profundă, sindromul post-tromboflebită, tromboflebită, tromboflebită și angiopisfaziile)
- edeme cronică de altă origine (de exemplu, edeme din timpul sarcinii, edeme post-traumatici, edeme hormonale, lipedème, stări de stată ca urmare a mobilității (sindrom de congestie artrogenă, paréză), edeme hormonale, lipedème, stări de stată ca urmare a mobilității (sindrom de congestie artrogenă, paréză), edeme edemice iugulare (de exemplu, antagoniști de calciu, isosorbid dinitrat, unguent cu litiu, hormoni sexuali))
- edem limfatice

De asemenea, dispozitivele pot fi utilizate ca:

- feze de sușire și degrevare în leziunile musculo-scheletale

Fezele de compresie pot fi utilizate și în combinație cu pantasante rezorbabile.

Compozitie

100 % bumbac

Contraindicații

Fezele de compresie cu tracție scurtă nu trebuie utilizate în cazul următoarelor afecțiuni:

- boala arterială periferică oculară avansată (PAOD)
- insuficiență cardiacă decompensată (NYHA III + IV)
- phlegmasia coerulea dolens
- indice de presiune glezna-braț (IGB) > 1,3 și ≤ 0,5
- flebită septică
- erizipel filorid

Măsuri de precauție

Sunt necesare măsuri de precauție speciale în următoarele cazuri:

- tulburări pronuntate de sensibilitate ale extremităților (de ex., în cazul polineuropatiei diabetice periferice avansate)
- dermatite umede pronuntate
- incompatibilitatea cu materialul felei
- polaritățile cronică primă

Este posibil ca tehnica de aplicare, de exemplu în ceea ce privește elasticitatea și/sau căptușirea, să impună adaptare la caracteristicile anatomici și fiziolopatologice ale pacientului, în special în cazul pielii fragile sau imbrănite.

Dacă pulsul piciorului nu este palpabil, trebuie efectuată o ecografie Doppler cu ultrasunete pentru a determina IGB inainte de a începe terapie. Trebuie utilizat procedeu de măsurare corect pentru IGB. În timpul utilizării fezelor de compresie, IGB trebuie verificat în mod regulat. Terapie trebuie adaptată în mod corepunzător.

Dacă este creat un sistem neelastic prin aplicarea cu extindere aproape maximă, presiunea mari ale gleznelor trebuie monitorizate îndeaproape de un medic.

Dispozitive nu trebuie utilizate in cazul sugeilor cu vîrste sub 6 luni. În cazul aplicării feselor de compresie la copii (incepând cu vîrsta de 6 luni), presiunea trebuie redusă în mod corespunzător. Dacă, în orice moment în timpul terapiei, pacientul dezvoltă dureri severe, amorteașă, furnicături sau decolorare evidență a degetelor de la picioare, trebuie contactat imediat un profesionist din domeniul sănătății și se poate de comprobăze trebuie scosă.

Aplicare (consultă pictogramme)

Tehnică de bandajare modificată, conform Pütter, dacă medicul nu prescrie altceva. (1)

Alte remarcări

Dispozitive sunt indicate pentru a fi utilizate de către profesionistii din domeniul sănătății care au fost instruiți corespunzător. Înainte de aplicare, curățati rana și acoperiți-o cu un pansement adecvat. Dacă este necesar, materialul în exces al feselor de protecție poate fi utilizat pentru protejarea suplimentară a prominențelor osașe sau a adâncinților tisulare (de ex., tibia, zona lui Bisgaard). Dacă este necesară o fixare suplimentară, utilizați bandă de fixare. După aplicare, bandajul de compresie trebuie verificat (de ex. circulația înălțată de la picioare ale pacientului, durerea raportată de pacient) pentru a vă asigura că presiunea feselor nu este prea mare.

Raportarea incidentelor

Pentru un pacient/utilizator/terță parte din Uniunea Europeană și din țările cu un regim de reglementare identic (Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale); dacă, pe durata utilizării acestui dispozitiv sau cu urmăre ale acestuia se face un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorității dvs. naționale.

Eliminarea produsului

Pentru a minimiza riscul evenimentelor pericole de infecție sau al poluării mediului, componentele dispozitivului medical ce pot fi eliminate trebuie să fie supuse procedurilor de eliminare conform legilor, reglementelor și regulamentele locale aplicabile și standardele de preventie a infecțiilor. Dispozitivul medical să se elimine împreună cu deseurile medicale normale.

Data revizuirii textului: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

RO – S.C. PAUL HARTMANN S.R.L. - 020 335 București

SI – Navidola za uporabo

Splonišni opis/pripomočka

Močni kratko-elastični povojji so ozko tkani. Imajo tudi pritrdilni element na zaključku povojja. Povoji so izdelani iz 100% bombaža in so rjava barve. Nimač kohezivnega sloja. Neaktivni in nestrelki pripomočki so na voljo v različnih širinah in dolžinah. Pütterbinde® so tekočini kratko-elastični povoji.

Lastnosti

Raztegnost: pribl. 85 %.

Možnost pravjanja do 15-krat: Povojje operite z rednim pralnim ciklom pri temperaturi 95 °C în jih posušite razprite. Povojje ne belite, sišrite v sušilnem stroju ali kemično čistite.

Namen uporabe in indikacija

Kompressijski povoji so nestrelki medicinski pripomočki, ki jih uporabljajo zdravstveni delavci na neposkodovan koz ťeb (starhi ve kot 6 mesecev) v kliničnem in domačem okolju. Kompressijski povoji se lahko uporabijo pri kompressijski terapiji (ABPI 0,9 – 1,3) (faza dekongestije) za zdravljenje:

- krčni ťit (npr. krčna menoskečnost, podporo pri invazivnem zdravljenju varikoz).
- kronične venske insuficienčnosti (CVI) ali z brevinskih razlog na nogah (VLU) (npr. CVI glede na klasifikacijo CEAP C3 – C6, primarno in sekundarno preprečevanje venosuma pri razjedah na nogah, venske insuficienčnosti in angioproliferaciji).
- tromboflebita (npr. tromboflebita kot tudi stanja po ozdravljenem tromboflebitusu, globoke venske tromboze nog in ruk, stanja po globoki venski trombozi, post-trombotična sindroma, tromboflebita).
- kronični edem drugih izvorov (npr. edemov v nosečnosti, post-travmatični edemov, hormonski edemov, lipedemov, pogovorje zadevi zaradi neprekostenosti (sindroma artrogeneza zastopa, pareze), medicinsko inducirani edemov (npr. antagonist kalcijevih kanalčkov, isosorbit diniratina, litijevaga mezila, spolin hormonov))
- limfedemov

Pripomočki se lahko uporabljajo tudi kot:

- povojji za podporo in lašjanje pri mišično-skeletnih poškodbah

Kompressijski povoji se lahko uporabljajo tudi v kombinaciji s primarnimi in sekundarnimi oblogami. Pütterbinde so pripomočki za večkratno uporabo.

Seštava

100 % bomuld

Kontaktnedoktrinika

Močnih kratko-elastičnih povojjev ne uporabljajo v primeru:

- napredne periferne arterijske okluzivne bolezni (PAOB)
- dekompenzirane odpovedi sica (NYHA III + IV)
- phlegmasia coerulea dolens

- indeks gleženjskega-brahialnega pritiska (ABPI) > 1,3 and ≤ 0,5
- septična flebitis
- fluoridnega eriziptela

Prevodništvo ukrepni

Posebni prevodništvo ukrepni so potrebni v primeru:

- izrazit motenj senzibilnosti okončini (npr. v primeru napredne diabetične periferne polinevropatie)
- izrazit dermatoz jokanja
- nezdružljivost z materialom povojja
- primarnega kroničnega polartritis

Tehnički uporabe, npr. glede na razteganje in/ali obloga, bo morda potreboval prilagoditi anatomskim in patofiziološkim znacilnostim bolnika, še posebej pri ranljivi in postaran kozì.

Ce utripa na stopalu ni mogče zaznati, je potrebovo pred začetkom terapije opraviti Dopplerjev ultrazvok za določitev ABPI. Za ABPI je potrebovo uporabiti ustrezno metodo merjenja. Med uporabo kompresijskih povojjev je treba redno nadzirati ABPI. Terapija mora biti ustrezno prilagojena.

Ce se ustvari neelastični sistem v skrajnji razteganjem stanju, mora zdravnik pozorno spremljati visoke pritiski na gleženje. Pripomočki niso namenjeni za uporabo pri novorojenih otrocih, mlajših od 6 mesecov. Pri uporabi kompresijskih povojjev na otrokih (starših od 6 mesecov) je potrebovo ustrezno zmanjšati pritisk. Ce se pri bolniku kadar kol med terapijo razvije močna bolečina, stopot, ščetanje ali opazno razbarvanje prstov na nogah, je treba takoj obvestiti zdravstveno ustanovo, kompresijske povojje pa je treba odstraniti.

Uporaba (glejte slike)

Prlagajana tehnika povijanja Pütter, če zdravnik ne določi drugače. (1)

Druge opombe

Pripomočki so namenjeni za uporabo zdravstvenim delavcem, ki so ustrezno usposobljeni. Pred uporabo očistite rame in pokritje s primočno oblogo za rane. Po potrebi lahko odvečni material oblige povojje uporabite da dodatno podloži čustveni izboljšek v naslovku (npr. podlahnice, Bisgaardova elementa). Ce je potrebovano dodatna pritvaritev, uporabite trak. Po uporabi je potrebovo preveriti kompresijski povoj (npr. cirkulacija v bolniških prstih na nogah, bolečino, ki jo omeni bolnik), s čimer zagotovimo, da pritisk povojja ni previš.

Poročanje o zapletih

Za pacienta/uporabnika/tretjo osebo v Evropski uniji in državah z identično regulativno ureditvijo (Uredba (EU) 2017/745 o medicinskih pripomočkih); če med uporabo tega pripomočka ali zaradi njegove uporabe uporabite da dodatno podloži čustveni izboljšek v naslovku (npr. podlahnice, Bisgaardova elementa). Ce je potrebovano dodatna pritvaritev, uporabite trak. Po uporabi je potrebovo preveriti kompresijski povoj (npr. cirkulacija v bolniških prstih na nogah, bolečino, ki jo omeni bolnik), s čimer zagotovimo, da pritisk povojja ni previš.

Održavanje in izdelka

Za zmanjšanje nevarnosti nastanka okužb ali onesnaževanja okolja morate pri odstranjanju delov medicinskih pripomočkov upoštevati postopke odstranjanja v skladu z veljavnimi in lokalnimi zakoni, pravili, predpisni in standardi preprečevanja okužb. Medicinski pripomoček odvržite med običajne bolnišnične odpadke.

Datum zadnje revizije besedila: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

SI – PAUL HARTMANN Adriatic d.o.o. - 1000 Ljubljana

SE – Brugsanvisning

Allmän beskrivning av enheten

De elastična kostträckssbindorna är tätt vävd. De är försedda med ett ändfäste. Själva bindorna är tillverkade av 100 % bomull och är brun till färgen. Det är en icke-kohesiv linda. De ikke-aktiva och ikke-stetna enheterna finns i olika bredder och längder. Pütterbinde® är elastična kostträckssbindor av textil.

Egenskaper

Tänjbarhet: ca 85 %.

Can tvättas upp till 15 gånger: Tvätta bindan i vanligtvätt i en temperatur på 95 °C, och låt plantorka. Blekmédel, tortkumla eller kemtvätt får inte användas i samband med tvättan.

Avsedda användning och indikationer

Kompressionsbindorna är ikke-stetna medicintekniska produkter som används för hälso- och sjukvårdspersonal för att hålla hänsyn till personens ålder och kön (medan det är tillåtet att använda kompressionsbindorna för en person i klinisk miljö och i hemmiljöer). Kompressionsbindorna kan användas för kompressionsterapi (ABPI 0,9–1,3) (intensivbehandlingfasen) för behandling av:

- åderbråck (t.ex. åderbråck under graviditet, som stöd vid invasiv behandling av åderbråck)
- kronisk vens insufficiens (KVI) med eller utan venös bensär (t.ex. KV1 enligt CEAP-klassificering C3-C6, primärt och sekundär förebyggande av venös bensär, venös insufficiens och angiodysplasia)
- trombos/tromboflebit (t.ex. tromboflebit samt tillstånd efter läkt tromboflebit, duip ben- och armventrombos, tillstånd efter duip ventrombos, post-trombotiskt syndrom, tromboprofylax)

- kronisk ödem av annat ursprung (t.ex. ödem under graviditet, posttraumatiskt ödem, hormonellt ödem, lipödem, stasisställ medgrund av immobilitet (arteriöna överbelastningssyndrom, pares), medicinskt inducerat ödem (t.ex. kalciumentagonister, isosorbiddinitrat, litiumsalva, könshormoner))
- lymfödem

Enheter kan också användas som:

- stöd- och avlastningsbinda vid skador på muskler och skelett
- Kompressionsbindorna kan användas i kombination med primär och sekundär förband. Pütterbinde är återanvändbara enheter.

Sammansättning

100 % bomull

Kontraindikationer

Kortsträckssbindorna får inte användas vid:

- framskriden perifer öclusiv artärsjukdom (PAOD)
- dekompenserad hjärtsvikt (NYHA III + IV)
- phlegmasia coerulea dolens
- ankle-brachial pressure index (ABPI) > 1,3 och ≤ 0,5
- septisk flebitis
- fullt utvecklad erysipelas (rosfeber)

Förståelsestidsåtgärder

Särskilda förståelsestidsåtgärder krävs vid:

- uttalade känslighetsstörningar i extremiteterna (t.ex. vid fall av framskriden perifer polyneuropati till följd av diabetes)
- uttalade blöddermatorer
- inkompatibilitet med bindnas material
- primär kronisk polyartrit

Applicerings tekniken, t.ex. vad gäller sträckning och/eller stoppning, kan behöva anpassas till patientens anatomiska och patofisiologiska egenskaper, i synnerhet för känslig och ålderad hud.

Om folpulsen är alltför låg även med doppuleratlujd utföras för att bestämma ABPI innan behandlingen påbörjas. Rätt mätmetod måste beaktas för ABPI. Vid användning av kompressionsbindorna måste ABPI kontrolleras regelbundet. Behandlingen måste anpassas i enlighet med detta.

Om ett inelastiskt system skapas genom att bindan är nästan helt uttändigt bör ankelytrycket övervakas nogränt av läkare.

Produkten ska inte användas på späd barn under 6 månader. Vid applicering av kompressionsbindorna på barn (från 6 månader) ska trycket sänkas på lämpligt sätt. Om patienten utvecklar svår smärta, domningar, utkramningar eller märkar missfärgning av händerna i nägot stede av behandlingen, måste hälso- och sjukvårdspersonal ombeda kontaktas och kompressionsbindorna tas bort.

Applivering (se piktorium)

Modificerad Pütter-lindringsteknik, såvida ingen annan förskrivits av läkaren. (1)

Övriga anvisningar

Produktören är avsedda att användas för hälso- och sjukvårdspersonal som har fått lämplig utbildning. Inför applivering måste säret rengras och täckas med ett lämpligt särforband. Vid behov kan överflödig polsterblandning användas på berätskott och gropar i vänanen (t.ex. skenning och Bisgaards område). Om ytterligare fixering krävs; använd tråd. Efter applivering måste kompressionsbindorna kontrolleras (t.ex. att händerna god cirkulation, om patienten upplever smärta) för att säkerställa att förbandet inte trycker för hårt.

Incidentrapporter

Patienter, användare och tredje man i EU och länder med identiska regulatoriska krav (förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter) ska rapportera allvarliga incidenter i samband med att produkten används till tillverkaren och/eller en behörig representant samt till den ansvariga myndigheten i landet.

Bortskaffande av produkten

För att minskas risken för infektionsöverföring eller miljöförstöring ska de kasseras delarna av medicintekniska produkter slängas i enlighet med de förslagen för bortskaffande som anger i lokala bestämmelser och standarder för infektionsforebyggande. Bortskaffa den medicintekniska produkten tillsammans med vanligt skräjkasshusavfall.

Datum för revisering av texten: 2022-12-05

** MEDICE-Iserlohn

SE – HARTMANN-ScandiCare AB - 33421 Anderstorp

DK Brugsanvisning

Generell beskrivelse af produktet

Kortsträckbind till kompression er fint vevede. De er forsnet med en fiksering i enden. Selve bindene består af 100 % bomuld og har en brun farve. De er ikke forsnet med et stortende lag. De ikke-aktive og uesterle produkter kan fås i forskellige bredder og længder. Pütterbinde® er tekstil-elastična kostträckssbind.

Egenskaper

Sträckytor: ca. 85 %.

Vaskbar: till 15 gange: Vask bandagen med et normalt vaskeprogram ved en temperatur på 95 °C, och tor dem flatt. Bindene må ikke bleges, torrumbles eller torrenses.

Tillägg till anwendung och indikationer

Kompressionsbindene är utsett medikinsk utdryt, der bruges af sundhedspersonale på intakt

menneskehed (personer på 6 måneder og opere) i kliniske miljøer og hjemmeplejemiljøer.

Kompressionsbindene kan anvendes til kompressionsbehandling (ABPI 0,9 - 1,3) (dekongestionsfase) til behandling af:

- varices (f.eks. varicosis under graviditet, understøttede ved invasiv behandling af varicosis)
- kronisk venos insufficiens (CVI) med eller uden ulcus cruris (VLU) (f.eks. CVI iht. CEAP klassificering C3 - C6, primær og sekundær forebyggelse af ulcus cruris venosum, venosinsufficiens och angiodysplasia)
- thrombosis/thromboflebitis (f.eks. thrombophlebitis såvel som tillstånd efter helet thrombophlebitis, dyb thrombos i bena i både ben, tratt efter dyb thrombos på benen, post-thrombotisk syndrom, thrombophlebitis/hæmorrhoidalis)
- kronisk edem af andre dræsinger (f.eks. gradvidt edem, posttraumatisk edem, postoperativt edem, lipedem, lypodem, tilstande ved muskuløse skeletriske skader)
- lymfedem
- Produktet kan også anvendes som:
- stötte- og avlastningsbinda ved muskuløse skeletriske skader
- Kompressionsbindene kan også bruges i kombination med primære og sekundære forbindinger. Pütterbinde kan genanvendes.

Sammensætning

100 % bomuld

Kontraindikationer

Kortsträckkompressionsbindene må ikke bruges i tilfælde af:

- fremskreden perifer öclusiv artériosyndrom (PAOD)
- dekompenserad hjärtinsufficiens (NYHA III + IV)
- phlegmasia coerulea dolens
- ankel-brachial trykindeks (ABPI) > 1,3 og ≤ 0,5
- septisk flebitis
- florid erysipelas (rosen)

Forholdsregler

Særlige forholdsregler er nødvendige i tilfælde af:

- udtagte folsomhedsforstyrrelejer i ekstremiteterne (f.eks. i tilfælde af fremskreden diabetisk perifer polyneuropati)
- udtagt væskende dermatoser
- overførsel med overmaterialer i bindene
- primær kronisk polyartrit
- Anbringes tekniken, f.eks. med hensyn til strækning eller foring, skal muligvis tilpasses i henhold til patientens anatomiske og patofisiologiske karakteristika, især i tilfælde af skrøbelig eller ældre hud.
- Hvis fodpuslen ikke er palpabel, bør en ultralydsundersøgelse udføres med henblik på at bestemme artéri-økralik-indeks, inden behandlingen startes. Den rette målingsmethode skal overvejes i forhold til ABPI'en. Under anvendelsen af kompressionsbindene skal ABPI kontrolleres øjentlig. Behandlingen skal tilpasses i henhold til dertil.
- Hvis forbindingen ved næsten fuld udstrækning danner en uelastisk forbindung, skal højre ankelytryk ikke overvæges af en læge.
- Udstryret bør ikke bruges på spædbørn på under 6 måneder. Når kompressionsbindene bruges på børn (over 6 måneder gammel), skal trycket justeres derefter. Hvis patienten på noget tidspunkt under behandlingen udviker alvorlig smerte, felese/loshed, prikende følelse/normale mærkbare misfarvning af tæerne, skal en sundhedsperson omgående tilkaldes, og kompressionsbindene skal fjernes.

Anvendelse (se pikto grammer)

Ændret forbindings teknik i henhold til Pütter, med mindre andet er ordineret af lægen. (1)

Yderligere anvisninger

Bindene er indierceret til at blive brugt af sundhedspersonale, der har modtaget de nødvendige instruktioner i brug. Indien anlægget skal særet rennes og tildækkes med en ejent forbindning. Om nødvendigt kan det øvre materiale til bindet med vanligst knoglefremsping og vænnesmedier (f.eks. skinnene, Bisgaards forbindning). Hvis yderligere fiksering er påkrævet, brug tryk. Etter anlægget skal kompressionsbindningen kontrolleres (f.eks. at der er god blodtilførsel til patientens tæer, og hvis patienten klager over smerte) for at sikre, at forbindingen tryk ikke er for højt.

Rapportering af hændelser

For patient/bruger/tredjepart i Den Europæiske Union og i lande med identisk regulering (forordning (EU) 2017/745 om medicinsk utdryt), hvis der under brug af dette utdryt, eller som er resultat af dets anvendelse, har fundet en alvorlig hændelse, stedet, bedes du rapportere den til producenten og/eller dennes autoriserede repræsentant og til den nationale myndighed.

Bortskaffelse af produkt

Med henblik på minimere potentielle infektionsfarer eller forurenning af miljøet bør bortskaffelsen af engangsprodukter af medicinsk udstryk følge bestemmelserne i gældende national og lokal lovgivning, bestemmelser, reglering samt infektionshygiske standarder. Bortskaf det medicinske udstryk sammen med det almindelige hospitalsaffald.

Dato for revision af teksten: 2022-12-05

** MEDICE-Iselohn

DK – PAUL HARTMANN A/S - 2300 København

F1 Käyttöohjeet

Laitteen ja leiksuvaetus

Vähäeläistest kompressioseit ovat tiivistä kuodista. Niissä on pään kiinnitysmahdolisuus. Itse sitee on valmistettu 100-prosenttisen puuvillasta, ja ne ovat välttämällä ruskeita. Niissä ei ole kohesivukerrosta. Epäkiinontta ja epäesterileitä tuotteita on saatavana eri levynsäin ja pituisina. Pütterbinde® ovat vähäeläistä joustavia tekstillisistä.

Ominaisuudet

Venyyys: noin 8%.

Voidaan pestä enintään 15 kertaa: pese sitee tavallisella pesuohjelmalla 95 °C:n lämpötilassa ja kuivaa ne vaakatossaa. Alá välkäise, kuivaa kuivausrumussissa tai kuivapease siieteitä.

Käyttötarkoitus ja käyttöaikheet

Kompressioseit ovat steriliimaisia lääkinäillisiä laitteita terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön ihmisten (ylil 6 kuukauden ikäisen) ehjän ihon hoitoon kliniikassa ja kotiyärväristössä. Kompressioseitit voidaan käyttää komppresioihottoon (ABPI 0,9–1,3) (turvotuksen vähentämiseksi) seuraavien sairauksien hoitossa:

- suonikkujut (esim. suonikkujut raskauden aikaan, suonikkujuhun invasiivisen hoidon tukena)
- kroninen laskimoidon vajaatoiminta (CVI), johon liittyy tai ei liity laskimoperäisiä säärihavaajoja (VLU) (esim. CEAP-luokitus C3-C6 mukainen CVI, laskimoperäisten säärihavaojen primaari- ja sekundäriarvionto, laskimoidon vajaatoiminta ja angiodynplasia)
- tromboosi/laskimotus (esim. laskimotukos samoin kuin tilalle parantuneen laskimotukoksen jälkeen, syvän särän ja käsivärin laskimotromboosi, syvän laskimotromboosiin jälkeinen tila, poststrombotiininen irehtyys, trombifrokylaksi)
- muista joita vahvitet kroonisen turvotukset (esim. raskauturvorut, posttraumattinen turvorus, hormonaalinen turvorus, lipoidkuuma, liikkumattomuudesta johtuvat saatot (arrogneenin ahtumaoireyhtymä, halvusa), lääkkeiden aiheuttama turvorus (esim. kalsiumantagonisti, isosorbiidinitraatti, litiumvoide, sukupuolihormoni))
- imusuojuuturvorut:

Tuotetta voidaan käyttää myös:
• tuki- ja liukantelman mannonissa tuki- ja kevennyysiteineen

Kompressioseit voidaan käyttää myös ensiäistä ja toisijäistä siten kanssa. Pütterbinde-siteit ovat uudelleenkäytettävää.

Koostumus

100 % puuvilla

Vasta-aibet

Vähäeläistest kompressioseit ei saa käyttää, kun on kyseessä:

- pitkälle edennyt valtimo/taumatauti (PAOD)
- sydämen vajaatoiminta (NYHA III +IV)
- phlegmasia cerulea dolens
- ABPI-olosuhteen nikkapaineindeksi > 1,3 ja ≤ 0,5
- septinen laskimotulodus
- aktiiviset eryspelat

Varotoimet

Erityiset varotoimet ovat tarpeen seuraavissa tilanteissa:

- rajojen korostuneet verisurinohärit (esim. pitkälle edenneen diabeteksen aiheuttama rajojen polyneuropatia)
- korostuneet vuotavat dermatosot
- kompressionsdematerialin epäosipuvius
- primaarinen kroninen polvariitti

Asetustavassa on esimerkki ventytysken ja/tai pehmusteiden suhteen huomioitava putoilana anatomist ja patofisiologiet omniaisuudet, etenkin jos kyseessä on herkkä tai ikäksä iho. Jos jalkaterapien ei puhuta ei tunnua, ABPI on määritetään dopplerulträännellä ennen hoidon aloittamista. ABPI:llä on harkittava oikeaa mittausmenetelmää. Kompressioseitien käytön aikana ABPI:ta on valvottava säännöllisesti. Hoitoon on mukautettava vastavastas.

Jos jälkiterästä tulee epäelaistain äärisentoon ventyttämisen vuoksi, lääkärin on valvottava korkeita nikkapaineita tarkasti.

tuotteita ei saa käyttää alle 6 kuukauden ikäisille vauvoille. Käytettäessä kompressioseitit lapsille (alkien 6 kuukauden iästä) painetta on vähennettävä asianmukaisesti. Mikäli hoidon aikana ilmenee vaikeaa kipua, tunnottomuutta, kihelmointia tai huomatavaa vapaiden sinertymistä, asiatta on ilmoitettava välittömästi terveydenhuollon ammattilaistalle ja kompressioseitit on poistettava.

Asettamisen (katso kuvat)

Pütteri muunneltu sideteknikka, jollei lääkäri muuta määrää. (1)

Muita ohjeita

Tuoteet on tarkoitettu asianmukaisesti koulutettujen terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön. Haava tulee puhdistaa ja peittää soveltuvalla haavastieellä ennen sietettävää paikoilleen. Paineen taasautuminen varmistamiseksi voidaan käyttää täysiväistä puhdistusta (esim. vesi ja säärikastus), puhmusesta tai teräksellä ja kudosaukkojen (esim. sääriluu ja kehäräluu ja silkejänteineen välinen alue) tukimiseen. Jos tarvitaan lisäkiinintystä, käytä teippia. Sitomisen jälkeen kompressioseitit on tarkistettava (esim. pitäilen vapaiden venekertoja, pölyttäen ilmaisevan kipulun), jotta varmistetaan, että siten aiheuttama paine ei ole liian suuri.

Tapauhtumista ilmoittaminen

Postilas, käytäjä tai kolmas osapuoli Euroopan unionissa ja maissa, joiden hallintotapa on samanlainen (asetus (EU) 2017/745 lääkinäillisistä laitteista): jos tänään laitteineen käytön alkana tai seurauksena tapauhtuu vakava hävittäväntapaus, ilmoita siitä valmistajalle ja/ta sen valtuutettulle edustajalle ja toimivaltaiselle kansalliseelle viranomaiselle.

Tuoteen hävitettäminen

Jotta mahdolliset infektovaajat tai ympäröstön saastumisen riskit voidaan minimoida, lääkinäillisen laitteiden hävitettävät osiot on noudatettava sovellettavien ja paikallisten lakiin, säädosten ja infektiotekniikoiden mukaisia toimenpiteitä. Hävitä lääkinäillinen laite tavanomaisena sairaalajätteen.

Teksttin muuttamispäivämääri: 2022-12-05

** MEDICE-Iselohn

NO Brugsanvisning

Generell produktskrivelse

De korte elastiske kompressionsbandsjene er smart vedt. De leveres med en endefiskring. Selve bandsjene er fremstillet av 100 % bomull, og er brune. De har ikke et cohesiv lag. De inaktive og uestrele enhetene er tilgjengelig i forskjellige lengder og bredder. Pütterbinde® er korte stretchbandsjær i elastisk tekstil.

Egenskaper

Utvídellessevne: ca. 85 %.

Kan vaskes opp til 15 ganger. Vask bandsjær i vanlig vasekylus ved en temperatur på 95 °C, og la ligge flatt under torking. Bandsjær må ikke blekes, tørkes i tørketrommel eller tørreses.

Beregnet bruk og indikasjoner

Kompressionsbandsjene er utstilt medisinsk utstruktur brukt av helsepersonell på intakt hud på mennesker (over 6 måneder alder) på klinik og i hjemmemiljø. Kompressionsbandsjene kan brukes til kompressionsbehandling (ABPI 0,9 – 1,3) (avlastningsfasen) til behandling av:

- varikose vene (f.eks. varikose under svangerskap, støtende i invasiv behandling av varikose)
- kronisk venes insuffisens (CVI) med eller uten venes leggår (VLU) (f.eks. CVI i henhold til CEAP klassifikasjon C3 - C6, primær og sekundær forebyggelse av venes leggsår, venes insuffisens og angiodynplasia)
- trombose/tromboflebit (f.eks. tromboflebit samtid tilstand etter leget tromboflebit, dyp ben- og armvenetrombose, tilstand etter dyp venetrombose, posttraumatiskt syndrom, tromboprofilaks)
- kronisk ødem av annet opphav (f.eks. ødem under svangerskap, posttraumatiskt ødem, hormonelt ødem, lidempen, stasis-tilstand grunnet immobilitet (arrogent kongestionssyndrom, parese), medisinskt indusert ødem (f.eks. kalsiumantagoniser, isosorbiid dinitrater, tilmusvalve, kjonnsmonter))
- lymfeedem

Utvítel kan også brukes som:

- støtte- og avlastningsbandsjær ved muskel- og skelettskader
- Kompressionsbandsjene kan også brukes i kombinasjon med primær- og sekundærbandsjær. Pütterbinde er utstruktur til fergangsbruk.

Sammensetning

100 % bomull

Kontraindikasjoner

Korte elastiske kompressionsbandsjær må ikke brukes i tilfelle:

- fremskreden perifer arteriell prop (PAOD)
- dekompenseret hjerteinsuffisens (NYHA III + IV)
- phlegmasia cerulea dolens
- ankel-arm-trykkindeks (ABPI) > 1,3 og ≤ 0,5
- septisk fleibitt
- florid eryspelas

Forholdsregler

Spesielle forsikrighetsstiltak er påkrevd i følgende tilfeller:

- utalte sensibiliseringstidsløs er i ekstremitetene (f.eks. ved fremstrekken diabetisk perifer polyneuropati)
- utalte væsende dermatoser
- inkompatibilitet med materiale i bandsjær
- primær kronisk poliartritt

Påføringsteknikken, f.eks. med tanke på strekking og/eller polstring, må kanskje tilpasses pasientens anatomske og patofisiologiske karakteristeker, spesielt ved skjor hud eller hud med eldre.

Hvis fotens puls ikke er fulbar, har det utstruktur dopplerultralydfor for å fastslå ABPI for behandling begynner. Riktig målemetode må vurderes for ABPI. Under bruk av kompressionsbandsjene må ABPI kontrolleres regelmessig. Behandlingen må tilpasses deretter.

Hvis det dannes et ulastik system gjennom påføring med nesten full strekk, skal hoye ankelttrykk overvåges noe av en lege.

Utvítel bor ikke brukes på spredd bar under 6 måneder. Ved påføring av kompressionsbandsjær på barn (fra 6 måneder) bør trykket reduseres deretter. Hvis tærne blir tydelig misfarget eller det oppstår alvorlige smertar, følfelsloshet eller kribling under behandlingen, skal helsepersonell kontaktes omgående og kompressionsbandsjene tas av.

Påføring (se pikogramme)

Pütters modifiserte bandsjærings teknikk, hvis legen ikke har forskrevet noe annet. (1)

Øvrige anvisninger

Utvítel er indsett for bruk av helsepersonell som har fått tilfredsstillende opplæring. For påføring må såret rennes og dekkes med egenet sårbandsjær. Om nødvendig kan overfladig polstring/bandsjærmaterialer brukes til eks tra pulstring av knokkelfremspeng og fodrypinger i veit (f.eks. skinnebein, perinealtørtart osv). Bruk trengs til eks fra klokkesløyf er nødvendig. Etter påføring må kompressionsbandsjene kontrolleres (f.eks. blodsirkulasjon til patientens tær, smerte rapportert av pasienten) for å sikre at bandsjene ikke er lagt for stramt.

Melding av hender

For en patient/bruker/tredjepart i Den europeiske union og i land med identisk lovregime (forordning (EU) 2017/745 om medisinsk utstruktur) Hvis det har skjedd en alvorlig hendelse under bruk av dette utstrukten, eller som et resultat av bruken, må du melde fra til produsenten og/eller den autoriserte representanten, og til Legemiddelverket.

Kassering av produkter

Før å redusere risikoen for mulig smittfare eller miljøforurensning bør engangskomponentene i det medisinske utstruktur kasseres etter prosedyrer, i henhold til lokale lover, regler, bestemmelser og standarder for infeksjonsforebygging. Den medisinske enheten skal kasseres sammen med vanlig sykehussavfall.

Oppdateringsdato: 2022-12-05

** MEDICE-Iselohn

NO – PAUL HARTMANN AS - 0279 Oslo

TR Kullanım talimatları

Gelen ürün açıklaması

Kısa germe kompresyon bandaları sıkı dokuma teknigi ile üretilir. Her bandajla birlikte bir sabitleme klipsi verilir. 15 defaya kadar kullanabilir. Bandajları normal programda 95 °C sıcaklıkta yıkayın ve serer kurutun. Çamaşır suyu uygulanmayın, makinede kurutmayın.

Kullanım amaç ve endikasyonlar

Uygulanan kişiye uygun olmalıdır. Bandajları normal programda 95 °C sıcaklıkta yıkayın ve serer kurutun. Çamaşır suyu uygulanmayın, makinede kurutmayın. Üçüncü genel kullanım için kullanılmamalıdır. Uygunlamadan sonra, kompresyon bandının çok yüksek oldugundan emin olmak için ılığlı göstergeleri (ör. hastanın ayak parmaklarının düzleşmesi) kontrol edilmelidir. Terapide buna göre uyarılmalıdır.

Özellikler

Esneme kabiliyeti: yaklaşık %85.

15 defaya kadar kullanılır. Bandajları normal programda 95 °C sıcaklıkta yıkayın ve serer kurutun. Çamaşır suyu uygulanmayın, makinede kurutmayın.

Kompressionsbandalar, klinik ve ev ortamında sağlam uzmanları tarafından 6 ayliktan büyük hastaların sağlam clitteri üzerinde kullanılmış üzere tasarlanmıştır non-steril olarak. Uygulanan bandajlar, sağlıklı uzmanlar tarafından 6 aylik süre dolusu kullanılabilir. Ek sabitleme gereklidir. Gerekirse, bant kullanın. Uygulamadan sonra, kompresyon bandının çok yüksek oldugundan emin olmak için ılığlı göstergeleri (ör. hastanın ayak parmaklarının düzleşmesi) kontrol edilmelidir. Uygunlamadan sonra, kompresyon bandının çok yüksek oldugundan emin olmak için ılığlı göstergeleri (ör. hastanın ayak parmaklarının düzleşmesi) kontrol edilmelidir.

Olay bildirimi

Avrupa Birliği ülkeleri ve aynı düzenleyici sisteme (2017/745 sayılı AB Tıbbi Cihaz Yönetmeliği) sahip ülkelerdeki hastaların/kullanıcıların/uçucu tarafından, bu cihazın kullanımına sırasında veya kullanım sonucunda ciddi bir olumsuzluk meydana gelmiş hâlinde, durumu üreteciye ve veya yetki yetkililerine bildirilmelidir. Metrinin revizyon tarihi: 2022-12-05
** MEDICE-Iselohn
TR – PAUL HARTMANN LTD. Sti. - 34742 Kadıköy/kozyatagi, İstanbul

• Kronik eksojen ödemler (ör. hamilelikte oluşan ödem, travma sonrası ödem, hormonal ödem, lipödem, hareket silziliği bağlı staz (arteryen konjonus sendromu, parezi), ilaç kullanımı (ör. kalsiyum antagonistleri, isosorbiit dinatrit, litium pomat, cinsiyet hormonları) ile tetiklenen ödem)

- lenf ödemi
- Bunlarla ek olarak, ürünler:
 - Kas-iskelet yaralanmalarda destekleme ve rahatlatma bandajı olarak kullanılabilir
 - Kompressions bandajları ayrıca bireyin içineki yara oturtular ile kombinasyonla kullanılabilir.
 - Pütterbinde bandajları tekrar kullanılabilen ürünlerdir.

Bileşen

%100 pamuk

Kontrendikasyonlar

Kısa germe kompresyon bandaları aşağıdaki durumlarda kullanılmamalıdır:

- İlerlemiş periferik arter tıkanığı (PATH)
- dekompense kalp yetmezliği (NYHA sınıfı III – IV)
- phlegmasia cerulea dolens
- ayak bileği-kol basınç indeksi (ABI) > 1,3 ve ≤ 0,5
- septik flebit
- florid erysipelas

Tedbirler

Aşağıdaki durumlarda özel önleyici tedbirler alınmalıdır:

- ekstremiterde belirgin tıkanıklık (ör. İlerlemiş periferik arter tıkanlığı (PATH))
- belirgin islaik dermatoz
- bandaj malzemesi ile uyumsuzluk
- primer kronik poliartritt

Germe ve/veya dolgu işlemeleri (şelümler) ile uygunlama teknikinin özellikle hassas veya yaşı çilt túrların hastanın hastanması ve patofiziolojik özelliklerine uyarlama gereklidir.

Ayak nabızları hapsedilemeye, tedaviye başlandımdan önce Doppler ultrason ile değerlendirilmesi gereklidir. Tedavi sırasında herhangi bir zamanda ayak nabızı kaybolursa, tedavi kesilmesi gereklidir. Tedavi sırasında herhangi bir zamanda ayak nabızı kaybolursa, tedavi kesilmesi gereklidir. Tedavi sırasında herhangi bir zamanda ayak nabızı kaybolursa, tedavi kesilmesi gereklidir. Tedavi sırasında herhangi bir zamanda ayak nabızı kaybolursa, tedavi kesilmesi gereklidir. Tedavi sırasında herhangi bir zamanda ayak nabızı kaybolursa, tedavi kesilmesi gereklidir.

Ürünün inha edilmesi

Olası enfeksiyon tehlikelevi veya çevre kirilliğine ilişkin riskin minimize edilebilmesi için, tıbbi gereçin tek kullanım ileşenleri, geçerli tıbbi kullanım ileşenleri, kurallara, düzenlemelere ve enfeksiyon önleme standartlarına uygun olarak berterat edilmelidir. Tıbbi gereç normal hastane atıklarlarıyla birlikte berterat edilmelidir.

Metrin revizyon tarihi: 2022-12-05

** MEDICE-Iselohn

TR – PAUL HARTMANN LTD. Sti. - 34742 Kadıköy/kozyatagi, İstanbul

